

31 كانون الثاني/يناير 2023  
صادر عن الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير



الأصل: الإنجليزية

## الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير

### مسودة جدول الأعمال المشروح لاجتماع يوم 16 شباط/فبراير 2023

مرفق: ورقة تقديمية من الرئيسين المشاركين للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير<sup>1</sup>

#### الافتتاح واعتماد مسودة جدول الأعمال المشروح

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح الفرصة للمشاركين من الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لمشاركة تعليقاتهم بشأن هذه المسودة لجدول الأعمال المشروح واقترح عناصر أخرى لإدراجها في جدول الأعمال تحت عنوان "أي أعمال أخرى".

#### 1. الحالة الراهنة للامتثال للالتزامات إعداد التقارير والتحديات المتعلقة بإعداد التقارير

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تقدم أمانة معاهدة تجارة الأسلحة نظرة عامة على حالة تقديم التقارير، والتقدم المحرز بالمقارنة بالتحديث السابق للحالة.

وبعد ذلك، سوف يدعو الرئيسان المشاركون الدول الأطراف التي لم تفي بعد بجميع التزاماتها في مجال تقديم التقارير إلى مشاركة التحديات التي يواجهونها في تقديم تقارير أولية وسنوية دقيقة وفي الوقت المحدد. كما سوف يدعو الرئيسان المشاركون الدول الأطراف التي امتثلت لالتزاماتها في مجال تقديم التقارير إلى مشاركة تجاربها في تجميع وتقديم التقارير.

سوف تتاح الفرصة أيضاً للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لاقتراح ومناقشة سبل لدعم الدول الأطراف في مواجهة التحديات التي تواجهها في مجال تقديم التقارير. سوف يوجه الرئيسان المشاركون الدعوة إلى المشاركين، تحديداً، لإطلاع الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير على المبادرات التي اتخذوها تأييداً لاستراتيجية التوعية بشأن الإبلاغ وسوف يطلبان وجهات نظر المشاركين بشأن المضي قدماً في مشروع المساعدة الثنائية والإقليمية العملية الطوعية في مجال تقديم التقارير (بين النظراء).

#### 2. القضايا الموضوعية المتعلقة بتقديم التقارير والشفافية بموجب المادة 13 من معاهدة تجارة الأسلحة

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح الفرصة للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لتبادل الممارسات، والتحديات والقيود المفروضة على القضايا الموضوعية المتعلقة بالالتزامات تقديم التقارير التي يمكن أن تستفيد من نظر الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير فيها، مثل إتاحة التقارير السنوية والأولية للجمهور، واعتبارات النوع الاجتماعي، والتوافق مع التزامات تقديم التقارير الأخرى وتجميع البيانات؛ وسوف يدعو الرئيسان المشاركون جميع المشاركين إلى مشاركة تعليقاتهم بشأن الاستخدام الأول لمربع الاختيار في نماذج إعداد التقارير السنوية لمعاهدة تجارة الأسلحة والذي يتيح لمكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح استخدام المعلومات الواردة في التقرير السنوي لأغراض سجل الأمم المتحدة للأسلحة التقليدية.

وبعد ذلك، سوف ينظر المشاركون في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير في المقترحات المقدمة لإدخال التعديلات وإضافة أسئلة وإجابات إضافية للوثيقة الإرشادية التي تسير على نمط 'الأسئلة الشائعة' بشأن التزامات إعداد التقارير السنوية.<sup>2</sup>

#### 3. المسائل المتعلقة بالشفافية وتبادل المعلومات

<sup>1</sup> تشرح الورقة التقديمية خلفية المهام الموكلة للفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير، وتلخص المقترحات والمناقشات السابقة، وتحدد عناصر للمناقشة وتضع عدداً من المقترحات لكي ينظر فيها المشاركون في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير. وينبغي أن يؤدي هذا إلى ضمان مناقشة مهيكلية وفعالة أثناء الاجتماع.

<sup>2</sup> لن يجري تناول هذا العنصر إلا إذا قُدمت مقترحات إلى الرئيسين المشاركين وأمانة معاهدة تجارة الأسلحة، أو من خلال منصة تبادل المعلومات، قبل عشرة أيام على الأقل من اجتماع الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير.

في إطار هذا البند من جدول الأعمال، سوف تتاح الفرصة العامة بشكل عام للمشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير لتبادل الممارسات والتحديات والقيود المتعلقة بتبادل المعلومات التي تشترطها المعاهدة أو تُشجّع عليها، سواء على مستوى السياسات أو على المستوى التشغيلي، ومناقشة الآليات الهيكلية أو العمليات أو الصيغ التي تيسر تلك العمليات الرامية لتبادل المعلومات.

فيما يتعلق بوظيفة تقديم التقارير على شبكة الإنترنت ومنصة تبادل المعلومات على الموقع الإلكتروني لمعاهدة تجارة الأسلحة، سوف يُدعى المشاركون في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير إلى مناقشة الدور المستمر لمنصة تبادل المعلومات على أساس الأسئلة المتضمنة في الورقة التقديمية الصادرة عن الرئيسين المشاركين لهذا الاجتماع. وبعد ذلك سوف يدعو الرئيسان المشاركون الدول الأطراف التي استخدمت أداة تقديم التقارير عن طريق شبكة الإنترنت لمشاركة تجربتها، والدول التي لم تستخدمها، لمشاركة الأسباب التي دعته لتفضيل صيغة أخرى لتقديم التقارير. كما سوف تتاح الفرصة للمشاركين بوجه عام لإثارة أي مشكلات تتعلق باستخدام الأنظمة واقتراح التحسينات الممكنة.

فيما يتعلق بمقترحات الاستفادة من المعلومات التي تتضمنها التقارير الأولية والسنوية بأسلوب يتيح متابعة هذه التقارير، سوف يتعرف الرئيسان المشاركون أولاً على وجهات نظر المشاركين في الفريق العامل المعني بالشفافية وإعداد التقارير بشأن طريقة المضي قدماً في المشروع المتعلق بقاعدة بيانات يمكن البحث فيها على شبكة الإنترنت. وبعد ذلك، سوف يدعو الرئيسان المشاركون جميع المشاركين إلى اقتراح ومناقشة أي مقترح آخر.

أي أعمال أخرى

\*\*\*